STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 28 octobre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ORDONNE À L'AUTORITÉ PORTUAIRE DE SE PRÉPARE À DES INONDATIONS POTENTIELLES ET À DES VENTS PUISSANTS SUR LE SITE DU WORLD TRADE CENTER

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a commandé à l'Autorité portuaire (Port Authority) de faire toutes les préparations nécessaires pour éviter que le site du World Trade Center ne soit inondé durant l'ouragan Sandy. En préparation à la tempête, l'Autorité portuaire a cessé tous les travaux de construction majeurs sur le site dès 16h00 samedi, et les efforts pour protéger le site sont toujours en cours.

« J'ai ordonné à l'Autorité portuaire de s'assurer que le site du World Trade Center et du Memorial soit protégé contre les inondations et les vents élevés entraînés par l'ouragan Sandy, a déclaré le Gouverneur Cuomo. La construction du World Trade Center est bien au-dessus des normes de protection contre les inondations, mais toutefois, nous devons prendre toutes les précautions pour faire en sorte que le site soit protégé contre une tempête potentiellement historique. »

Tous les matériaux de construction ont été attachés et cloués aux planchers de ciment ou fixés par de lourdes chaînes. De plus, toutes les grues ont été solidifiées, y compris celles qui se trouvent aux tours 1 et 4. Les ascenseurs ont également été placés le plus bas possible.

Pour les étages au-dessus du 88e au One World Trade Center -- lesquels sont actuellement entourés de filets --, les équipes ont enlevé ou attaché tous les débris susceptibles de s'envoler durant la tempête. Au cours de celle-ci, il y aura des équipes de construction et de maintenance sur le site en tout temps pour gérer les problèmes pouvant se présenter.

L'Autorité portuaire prend toutes les précautions pour éviter les inondations causées par de potentiels débordements. Tout le site est équipé de pompes pour drainer ou enlever l'eau de pluie pouvant entrer sur le site. Du personnel opérationnel, de sécurité et de construction a été assigné pour surveiller de près les secteurs vulnérables et garder les drains dégagés et l'équipement opérationnel en vue de minimiser l'infiltration d'eau. Le site du World Trade Center est en pente, ses plus bas points étant situés sur West Street et ses plus hauts sur Church Street. Les niveaux d'élévation peuvent varier de 5 pieds au-dessus du niveau de la mer à 13 pieds sur la place Memorial, pour atteindre 24 pieds sur Church Street.

Au total, plus de mille poches de sable ont été placées autour des secteurs à basse altitude adjacents à Battery Park City et à l'Hudson. Des pompes et des poches de sable supplémentaires sont à l'heure actuelle livrées sur le site en guise de précaution.

French

Les équipes ont testé tout l’équipement de pompage et confirmé que les génératrices électriques fonctionnaient correctement, et il y a des plans de secours en place. Le site est doté d’énergie de secours, et il y a des génératrices de rechange sur place. Les travailleurs ont fixé tous les câbles et conduits dans des vessies gonflables pour s’assurer que l’eau ne s’infiltre pas. Les conduits et câbles principaux sont également entourés de murs en ciment, et des systèmes de drainage et d’alarme sont en place pour alerter le personnel de maintenance et de construction si l’humidité s’infiltre dans les secteurs électriques.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French